

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art**

Band (Jahr): **37 (1950)**

Heft 2

PDF erstellt am: **05.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

STEINER

Bauschreinerei
Möbelfabrik

STEINER

Spezialfabrik für Laden- und
Schaufensterausbau

STEINER

Zürich 50
Hagenholzstraße 60

STEINER

Telefon
46 43 44

STEINER

Verlangen Sie
unverbindliche Beratung

STEINER

beste Referenzen
stehen Ihnen zur Verfügung

STEINER

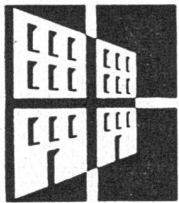
GRANIT

bruchroh
gespitzt
gestockt
gesägt
geschurrt
geschliffen
poliert

**OTO
GAMMA**

Kommandit-Gesellschaft

Telefon 451725 ZÜRICH Seestrasse 336



GÖHNER
TÜREN + FENSTER
NORMEN

verbilligen das Bauen

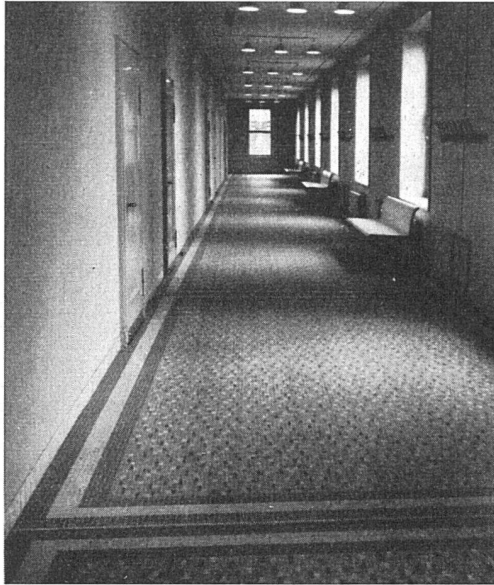
ERNST GÖHNER AG. ZÜRICH, BASEL, BERN,
ST. GALLEN, ZUG, BIEL, GENÈVE



BELEUCHTUNG

Baumann, Koelliker

ZÜRICH SIHLSTR. 37



Weibliche Berufsschule Winterthur Stiftnosaik-Beläge

**Wand- und Bodenplatten-Beläge
Baumaterialien**

Werner-Graf & Co. AG., Winterthur
Wartstraße 48 Telefon (052) 2 13 13 Gegründet 1870

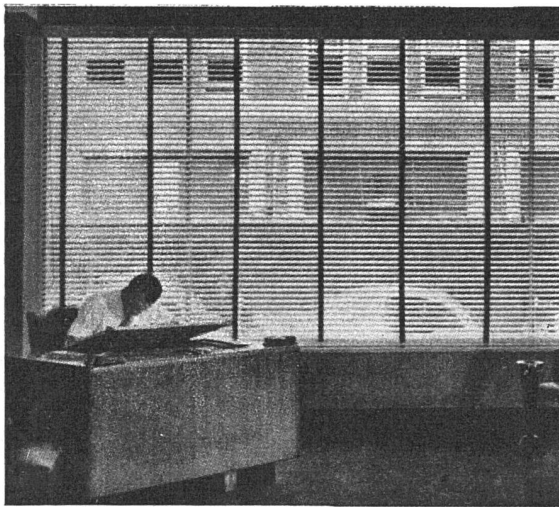
HANS **HB** BLÄTTLER



SCHREINERARBEITEN

präzis, prompt, preiswert

Fabrik Hofackerstr. 13a, Zürich, Tel. (051) 246708



Ob Rolläden oder Storen, immer zuerst

Flexalum

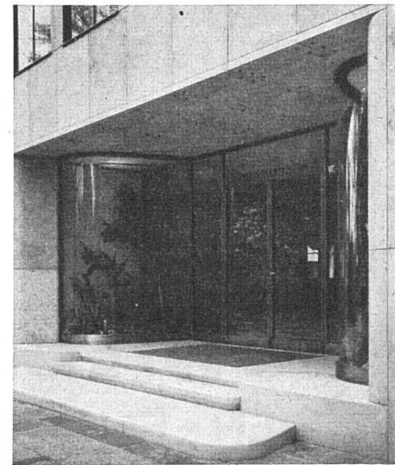
anfragen

Karl Wilhelm, Zürich 7

FLEXALUM-JALOUSIEN

Zeltweg 74 a, Tel. 32 66 94

Fabrikation: Nüscherstraße 45, Tel. 27 68 60



**Schaufenster-Anlagen
Eingangs-Partien**

in Eisen, Bronze, Anticorodal

U. MORF, ZÜRICH 8

Alderstraße 22

Metall- und Eisenkonstruktionen

SPANTEPPICHE

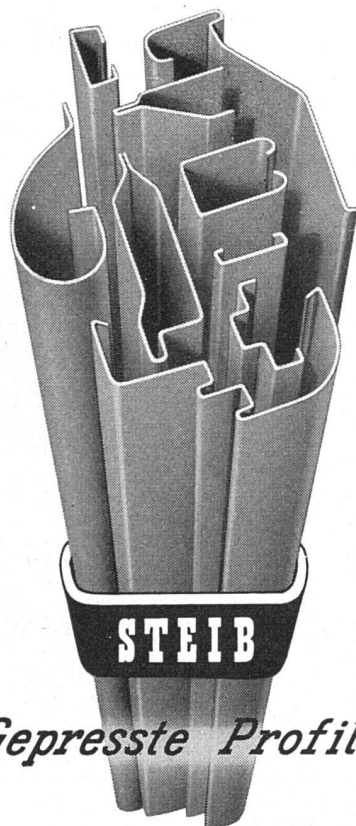
gut gewählt + richtig verlegt

eine unter vielen Spezialitäten
unseres Hauses

ORIENT- UND MASCHINENTEPPICHE
BAULINOLEUM, KORK, GUMMI
DECKEN, WACHSTÜCHER USW.



Basel, vis-à-vis Stadttheater
Zürich, Talacker 24



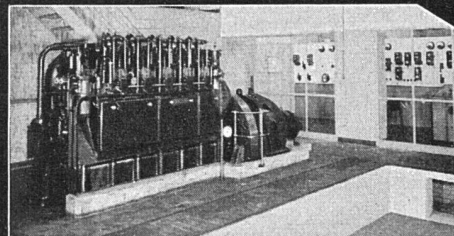
Gepresste Profile

J. & A. STEIB

BASEL 15



Isolation der
Kellerräume gegen
Grundwasser
System „Mammut“
ca. 5800 m²



Asphalt Emulsion AG

Unternehmung für wasserdichte Beläge

Zürich
Löwenstrasse 11
Telefon 5 88 66

Specker & Ciola / Zürich

Neue Telefon-Nr. 25 88 66

Weitere Referenzen für Isolationen gegen Grundwasser:

Warenhaus Ober, Zürich, I.-III. Etappe	3100 m ²
Schweiz. Rückversicherungsgesellschaft, Zürich	1500 m ²
Gewerbeschulhaus, Zürich	6000 m ²
Volkshaus, Zürich	3000 m ²
Seidentrocknungsanstalt, Zürich	1300 m ²
Spar- und Leihkasse, Thun	1500 m ²
„Vita“ Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich	1300 m ²
„Viktoriahaus“, Zürich	1400 m ²
„Haus zum Schanzeneck“, Zürich	1600 m ²
„Vita“ Basilese, Lugano	2300 m ²
Schweiz. Lebensversicherungs- und Rentenanstalt, Zch.	4500 m ²
„Zürich“ Unfall, Zürich	1000 m ²
Kongreßgebäude, Zürich	2300 m ²
Hallenschwimmbad, Zürich	2200 m ²
Konsum-Verein, Zürich	1500 m ²
Maag-Zahnräder AG., Zürich	1600 m ²
Albiswerk AG., Zürich	1100 m ²
Amtshaus V, Zürich	800 m ²
St. Gallische Kreditanstalt, St. Gallen	800 m ²



der einzige Oelbrenner mit der patentierten **Sparkupplung**. In der Schweiz hergestellt. Umfassende Service-Organisation. Verlangen Sie Prospekt und unverbindliche Offerte durch

FLEXFLAM A.G. ZÜRICH
Talacker 40 — Tel. (051) 23 99 85



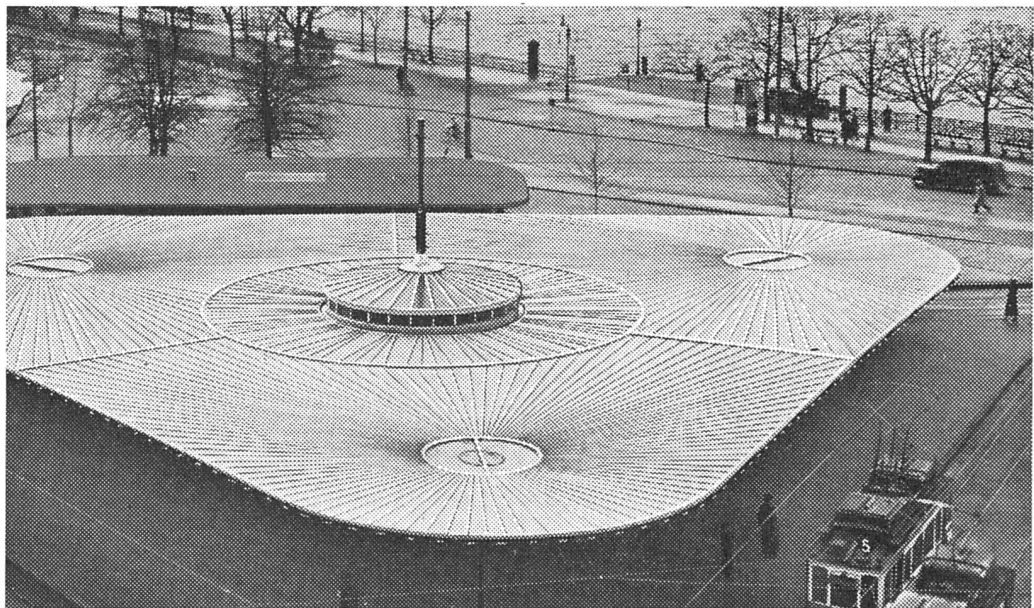
GEGR. 1907

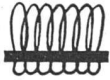
SPENGLER-GENOSSENSCHAFT ZÜRICH

TELEPHON (051) 23 48 47

ZEUGHAUSSTRASSE 43

SÄMTLICHE SPENGLERARBEITEN
VENTILATIONSANLAGEN • METALLDRUCKEREI





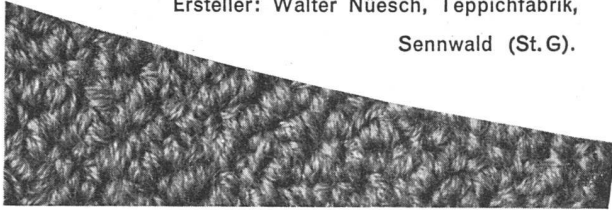
Der Flor des WARON-Teppichs ist unaufgeschnitten, daher seine besondere Schönheit, seine längere Lebensdauer

WARON

ein besonderer Teppich

— **der einzige nahtlose Spannteppich**, der in jeder beliebigen Größe und Form bis über 85 m Flächenmaß hergestellt wird. Sein unaufgeschnittener, mattglänzender Flor schafft eine unvergleichliche «strichfreie» Flächenwirkung, ist wenig heikel, mottengeschützt und äußerst strapazierfähig. — In guten Fachgeschäften erhältlich.

Ersteller: Walter Nüesch, Teppichfabrik,
Sennwald (St.G).



Für die Zukunft planen

Wer den Wohnbedarf der Nachkriegszeit ergründet, sucht folgerichtig nach kostensparenden Bauten und wird von selbst an die **Leichtbauplatten denken**.

Richtige Verwendung gewährleistet die statische Festigkeit und Wetterbeständigkeit bei maximaler Isolation.

Architekten und Baumeister, die sich dem Geist der Zeit anzupassen wissen, bauen ihre Vorschläge für kostensparende Zweckbauten auf die erprobte Bauweise mit Leichtbauplatten auf.

Interessante Konstruktionsvorschläge vermitteln kostenlos die untenstehenden Fabriken.



Heute und morgen dominiert

die Leichtbauplatte

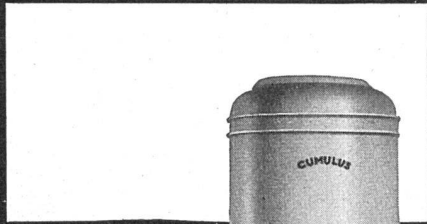
Der Vereinigung schweiz. Leichtbauplatten-Fabrikanten angeschlossene Firmen:

Gips-UNION AG., Zürich
Herbag, Herstellung von Baustoffen AG.,
Rapperswil

Wilh. Brodtbeck AG., Pratteln
Zementröhrenfabrik AG., St. Gallen

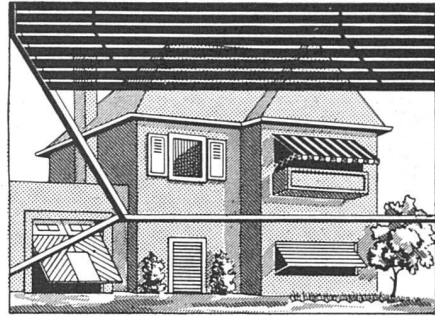
Sekretariat in Oberrieden am Zürichsee

SAUTER



**Cumulus
BOILER**

FR. SAUTER A.G., FABRIK ELEKTR. APPARATE, BASEL



Wir liefern
Rolladen in Holz
und Stahl
Schrankrolladen
Jalousieläden
Holzrolltore
Kipp- und
Flügelstore
Sonnenstoren
Markisenanlagen

E. TRABER & CO., GOLDACH (ST. G.)
Rolladen- und Storenfabrik Telephon (071) 4 28 12

**Ideen-Wettbewerb
für die Friedhoferweiterung in Allschwil**

Die Einwohnergemeinde Allschwil eröffnet einen allgemeinen Ideen-Wettbewerb zur Erlangung von Entwürfen für die Erweiterung des Friedhofes in Allschwil. Zum Wettbewerb werden zugelassen alle seit mindestens dem 1. Januar 1948 in den Kantonen Baselland und Baselstadt domizilierten oder heimatberechtigten Architekten und Gartengestalter schweizerischer Nationalität.

Das Wettbewerbsprogramm und die Planunterlagen liegen auf der Gemeindeganzlei Allschwil zur Einsicht auf. Sie können ab 28. Dezember 1949 gegen Einzahlung von Fr. 20.- auf Postcheckkonto V 1536 bei der Gemeindeverwaltung Allschwil bezogen werden. Der bezahlte Betrag wird bei Einreichung eines programmgemäßen Entwurfes oder bei Rückgabe der unversehrten Unterlagen bis zum 15. Februar 1950 zurückerstattet.

Dem Preisgericht steht für die Prämierung und den Ankauf von Entwürfen ein Betrag von Fr. 10 000.- zur Verfügung.

Anzahl und Höhe der Preise und Ankäufe richten sich nach der Qualität der eingereichten Projekte und werden vom Preisgericht bestimmt.

Allschwil, den 19. Dezember 1949

Der Gemeinderat

Optimus
DER KUNSTHARZSITZ
OHNE METALLTEILE

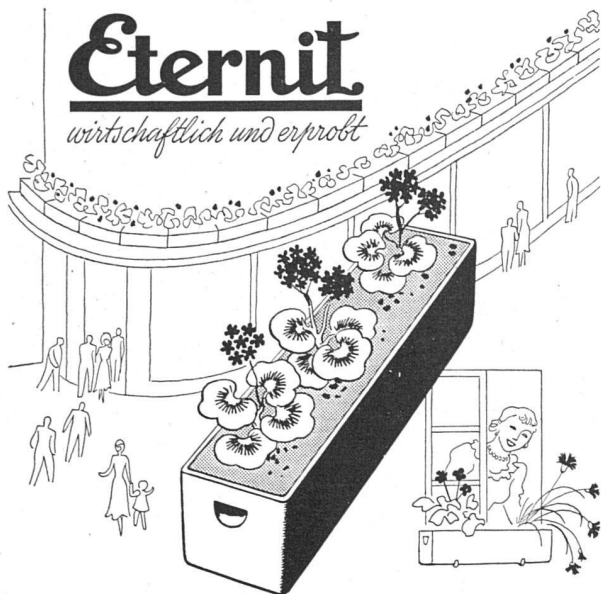
HUB HANS U. BOSSHARD
ZÜRICH - LUGANO

**Sitzmöbel
+ Tische**

Serienfabrikation
Einzelanfertigung
Entwurf und Beratung für Bestuhlungen aller Art.

**Stuhlfabrik
Mitlödi**

Kt. Glarus
Geschäftsleitung E. Kadler



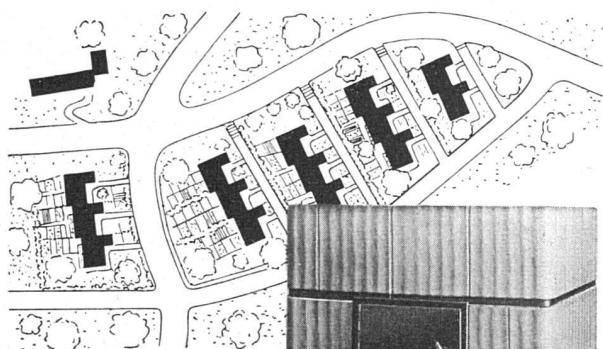
Eternit

wirtschaftlich und erprobt

Blumenkistchen

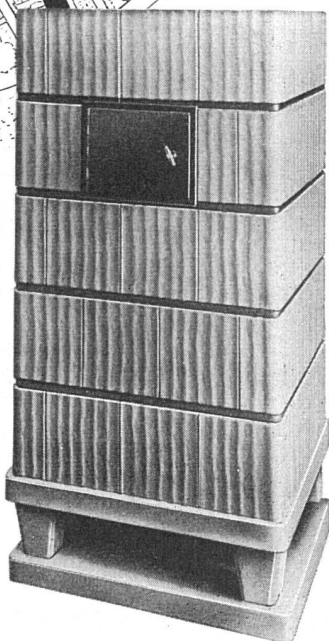
Für Fenster- und Balkonschmuck von Privat- und Geschäftshäusern, von öffentlichen Gebäuden usw. In einem Stück geformt; in verschiedenen Grössen erhältlich, nicht faulend und dauerhaft. Eternit-Saatschalen zum Pikieren sind für den Gemüsezüchter unentbehrlich.

ETERNIT AG NIEDERURNEN TEL. (058) 415 55



Für Siedlungen den Mantel-Typenofen mit innerer Warmluft-Zirkulation

Gefälliger Kachelofen mit Koch- und Wärmerohr. Allesbrenner für langflammige Brennstoffe. Sofortige, intensive und anhaltende Wärmeabgabe bei geringstem Brennstoffverbrauch. Fachkundige Beratung durch



Gebrüder **MANTEL** Ofenfabrik/Elgg (Zch)

Tel. (052) 4 71 36



CHALET-Firnis

Der wetterfeste, elastische Außenanstrich für Holzhäuser

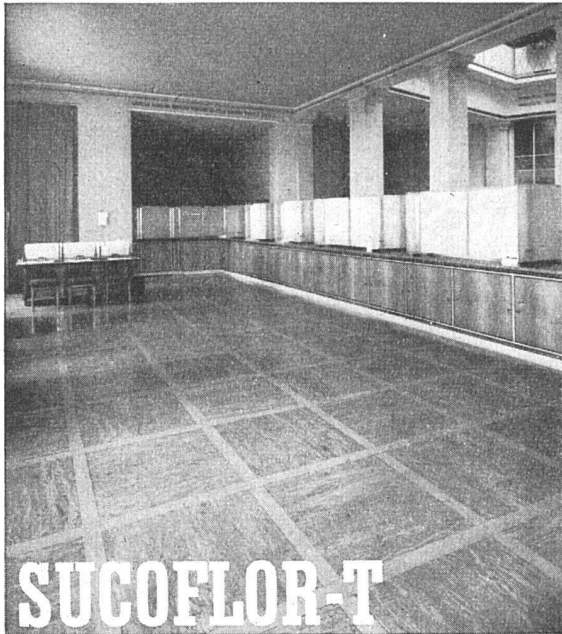
Ein Qualitätsprodukt, dem Sie vertrauen können!

Zur Erzielung eines erstklassigen Resultates bei der Behandlung von Holz-Fassaden empfehlen wir folgenden Arbeitsgang:

1. Auftragen der «CHALET»-Lasur im gewünschten Ton.
2. Leinöl-Terpentin-Anstrich.
3. Überzug mit «Roco-CHALET»-Firnis. «Roco-CHALET»-Firnis ist auf reinem Leinöl und Holzöl aufgebaut.

Prospekt und Farbkarte vom Fabrikanten

O. ROTH & CO.
CENTRALSCHWEIZ. LACK- & FARBENFABRIK GMBH
LUZERN
Tel. (041) 2 01 50



SUCOFLOP-T

Der **einheimische** BODEN- und TREPPENBELAG aus Gummi oder Plastic mit vornehm-dekorativer Farbenwirkung. Schall-dämpfend, unverwüstlich, gleitsicher und leicht zu reinigen.

Lieferung durch
alle Linoleum-
Fachgeschäfte

SUHNER+G
HERISAU

Telephon (071) 5 18 31



Ausruhen...

auf dem anatomisch
richtigen Sitz von

HORGEN-GLARUS

AG. Möbelfabrik Horgen-Glarus
in Glarus

Telephon (058) 5 20 91

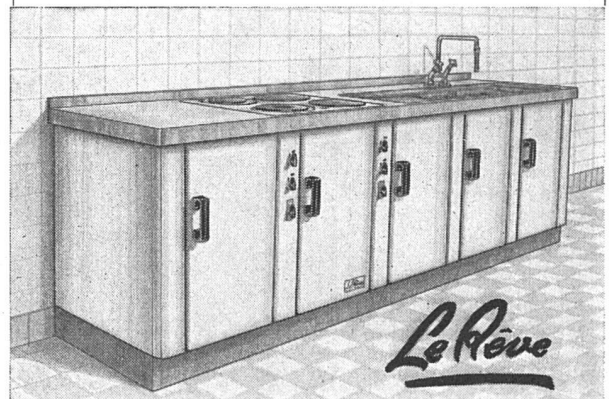
Seit über 60 Jahren
spezialisiert im Sitzmöbelbau

JMR

Heizungen
Ölfeuerungen
Ventilationen
Vollautomatische
Klima-Anlagen

JOH. MÜLLER, Heizung u. Lüftung AG.
RÜTI/Zch.

Der Traum jeder Hausfrau ...



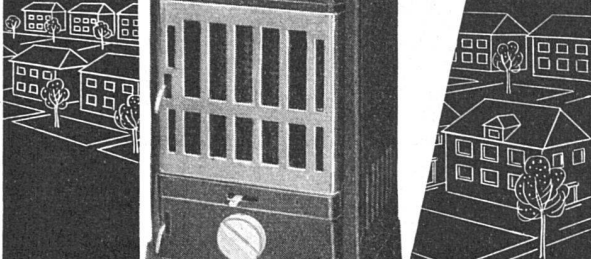
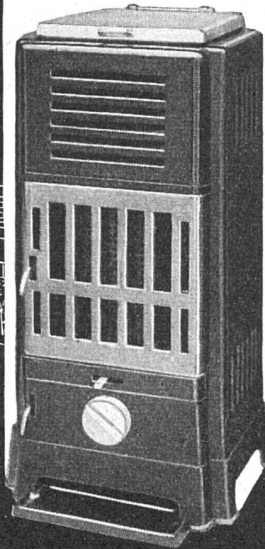
... eine moderne Spültischkombination

2 Spülbecken,
1 eingebauter Elektro- oder Gasherd **LE RÊVE**
mit Temperaturregulator. Schrankunterbau aus email-
liertem Stahlblech oder aus Holz, auf Fußsockel.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne

LE RÊVE AG., GENÈVE-ACACIAS
HERDFABRIK

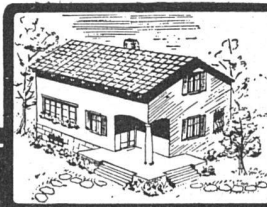
**GRANUM, DIE BESTE
WARMLUFTHEIZUNG**



GRANUM

SOCIÉTÉ ANONYME

NEUCHÂTEL, 5 AV. ROUSSEAU. TÉL. 5 34 87



In diesem schmucken Haus...

wohnt ein junges Ehepaar und freut sich seines jungen Glücks. Heller Sonnenschein durchflutet die freundlichen Räume. Welche Freude war es, sie alle wohnlich und behaglich auszustatten und im neuen Heim den ersten Besuch lieber Freunde zu empfangen! MEER-MÖBEL: Wie schön sind sie, wie behaglich und wohnlich gestalten sie diese Räume!

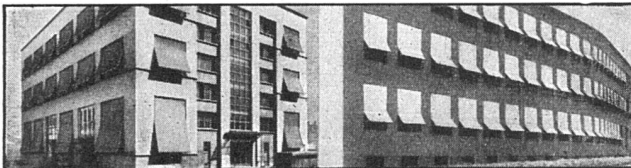
**Preiswert, von vollendeter Form
und gediegener Arbeit,**

machen sie dieser alten und bewährten Firma immer neu Ehre. Verlangen auch Sie unsern reichillustrierten

Gratis-Katalog

Dieser vermittelt Ihnen allerhand wertvolle Anregungen über die Ausstattung Ihres Heims und zeigt Ihnen zugleich, wie Möbel beschaffen sein müssen, um in jeder Hinsicht ein Leben lang höchsten Ansprüchen zu dienen.

**MEER-MÖBEL
HUTTWIL**

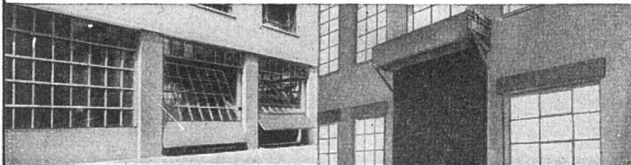


HOLZROLLADEN UND ROLLJALOUSIEN

STOFFROULEAUX UND TUCHSTOREN

ROLLADENFABRIK A. GRIESSER A.-G.

AADORF-Thg. Tel. (052) 4 71 12	VERTRETUNGEN:	
BASEL Tel. (061) 5 63 63	CHAUX-DE-FONDS MM. Moccand, Tel. (039) 2 20 26	
BERN Tel. (031) 2 92 61	DELEMONT Schmid SA., Tel. (066) 2 16 09	
GENÈVE Tel. (022) 2 53 84	LOCARNO-Muralto M. Gherra, Tel. (093) 7 30 89	
LAUSANNE Tel. (021) 3 32 72	OLTEN A. Spring, Arch., Tel. (062) 5 25 85	
LUZERN Tel. (041) 2 72 42	SCHAFFHAUSEN J. Mettler, Tel. (053) 6 00 08	
ST. GALLEN Tel. (071) 3 14 76	THUN H. Meier, Tel. (033) 2 25 25	
ZÜRICH Tel. (051) 23 73 98	ZUG J. Rust, Tel. (042) 4 04 18	



KIPPTORE FÜR GARAGEN

HOLZROLLTORE MIT MOTORANTRIEB

Holzrolläden und Rolljalousien
Jalousieläden jeder Ausführung
Kipp- und Schiebtore
Klapp- und Schiebtrepfen
Lamellenstoren
Möbel- und Office-rolläden
Roll- und Scherengitter



Rollschutzwände
Rolltore mit Elektromotor
Sonnen- und Kapottstoren
Stahlplatten-Rolläden
Stahlwellblech-Rolläden
Stoffrouleaux und Tuchstoren
Verdunkelungsanlagen



STAHLWELLBLECH-ROLLADEN

JALOUSIELÄDEN JEDER AUSFÜHRUNG

Beleuchtungsanlagen

für Industrie, Gewerbe

Bureau



Projekte unverbindlich

FLUORA Leuchtstoffröhren G.m.b.H., HERISAU 2

AUFZÜGE
Gebauer
ZÜRICH

Telephon (051) 33 21 66

für **WAREN**
PERSONEN
AKTEN



TÜRSCHONER
AUS CELLULOID
SCHLUND & CO.
 CELLULOIDWAREN-FABRIK
 ZÜRICH-ALTSTETTEN
 TELEPHON 25 50 09



Stahl-Türen
und-Zargen



Eisen- u. Metallbau
 Werdgutgasse 7/13
 Tel. (051) 23 17 47 **ZÜRICH 4**

Jul. Hädrich-Co.

SANITÄRE ANLAGEN · WARMWASSER-VERSORGUNGEN

NORDSTRASSE 67
 TELEPHON 28 06 74

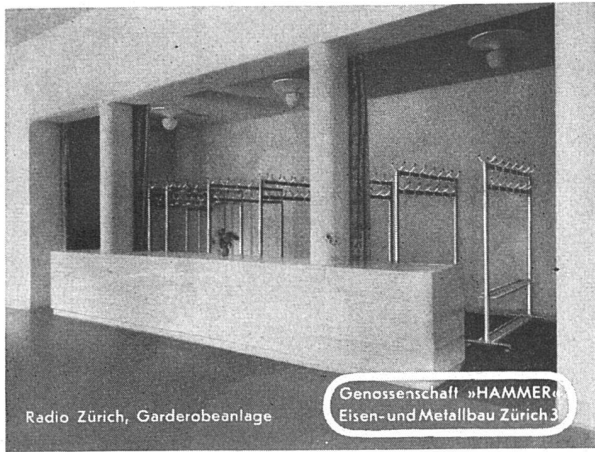
FRITZ WITSCHI · ZÜRICH 6

Beton - Christen

W. Christen & Cie Zementwarenfabrik Basel Tel 2 88 80

Verlangen Sie Offerten:

800 Katalogartikel und jede gewünschte Spezialausführung in fabrikfertigem Beton.



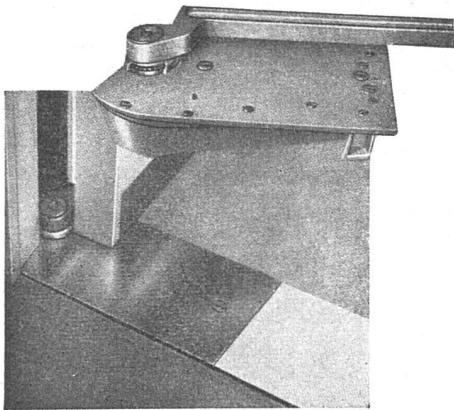
Radio Zürich, Garderobeanlage

Genossenschaft »HAMMER«
Eisen- und Metallbau Zürich 3



Kongresshaus-Winergarten
Metall-Konstruktionen

Genossenschaft »HAMMER«
Eisen- und Metallbau Zürich 3



Boden-Türschließer

sichtbare Teile Messing. Feines englisches Fabrikat für einseitige und pendelnde Türen. Lieferung ab Lager.

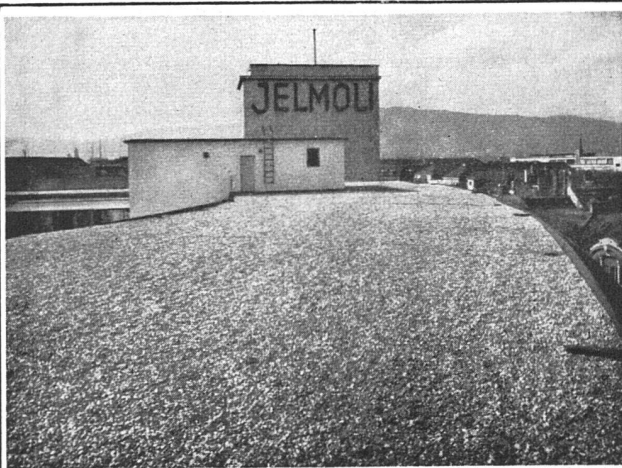


DANNER & CO. AG.
BASEL 1 BESCHLÄGE



Flachdach - Isolationen

sind eine Spezialität unserer Firma. Fachtechnische Beratung kostenlos und unverbindlich



MEYNADIER

Meynadier & Cie. A. G. Zürich
Vulkanstrasse 110 Telefon 25 52 57
Bern Murtenstrasse 36 Telefon 2 90 51



Schilfrohrgebebe

der vorzügliche Putzträger

Vereinigte Schilfwereien Zürich
Stampfenbachplatz 1 - Telephon 28 43 63



G. AMSTUTZ

Führendes Atelier für

Architektur-Modelle & Reliefs

ZÜRICH 7 WASSERSTRASSE 69

Hensel & Co.

bekannt für Qualität

Elektrotechnische Anlagen

Zürich 6, Beckenhofstraße 62, Tel. 26 17 44

GARTEN-OBSTBÄUME

auf typisierten Unterlagen

Beerenobst aller Art
Spalierreben
Ziersträucher und -bäume
Rosenbüsche und -stämme
Schlingpflanzen
Einfassungsbuchs und Buchsformen
Koniferen aller Art
Christrosen und Pfingstrosen

sowie alle Baumschulartikel empfiehlt in Qualitätsware

Hermann Julauf BAUMSCHULE
SCHINZNACH-DORF Tel. (056) 4 42 16

Preislisten gratis und franko über: 1. Obstpflanzen aller Art;
2. Zierpflanzen; 3. Pfingstrosen und Christrosen.

Bodmer-Öfen und Cheminées



haben sich immer vorzüglich bewährt. Reichhaltige Auswahl. Alle Hafnerarbeiten und Ofenreparaturen. Neue und antike Kachelöfen. Elektr. Akkumulieröfen für Nachtstrom. Bitte Prospekte verlangen!

Carl Gustav Bodmer & Co., Ofenfabrik

Zürich Seefeld, Holbeinstraße 22 - Telephon 34 12 73

Hans Wenzinger

Obere Zäune 20

Zürich 1

Zentralheizungen
Sanitäre Anlagen

FAHNEN FLAGGEN



Bei Neubauten
den Fahnenhalter
nicht vergessen!

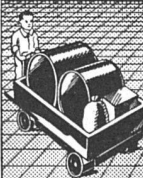
Fahnenfabrik

Hutmacher-Schalch A.G., Bern

Florastraße 3

Telephon 2 24 11

TRIVERS HOCHDRUCK-STAMPF-ASPHALT-PLATTEN



das beste Material
für
stark beanspruchte
Fabrikböden



BAUBEDARF ZÜRICH AG.

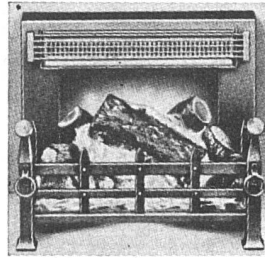
ZÜRICH



Abteilung für Zeichnen und Malen

Zumstein

PAPETERIE BEI DER URANIA ZÜRICH



BERRY'S
elektrisch-flammende
CHEMINÉES

die Ideale Heizung für
Übergangszeit und Winter

Import und Vertrieb durch

AGTRA, Agency & Trade Ltd., Zürich
Waisenhausstraße 2

Beratung und Lieferung durch den einschlägigen Handel

A. Blaser & Co. Schwyz

Moderne Telephonkabinen

Schalldichte Türen und Isolationen

Verkaufsbüro Zürich Claridenstr. 47 Telefon 23 29 46

**Eisenbeton-
Fertigfabrikate**

Wände
Decken
Brücken
patentierte
Konstruktionen
Kläranlagen Pat.
mit Trennschnecke
Benzinabscheider
Gartenartikel

SEILING-EISENBETON AG. BERN

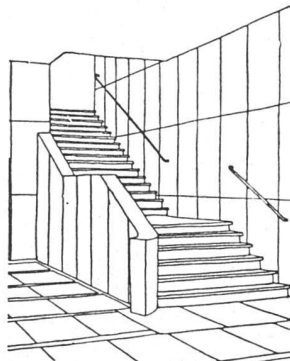
AKTIENGESELLSCHAFT

STEHLE & GUTKNECHT

SULZER ZENTRALHEIZUNGEN

Telephon 2 49 52 **Basel** Bärenfelsstr. 40/47

Zentralheizungen aller Systeme
Ventilationen jeder Art
Luftkonditionierungsanlagen
Sulzer Strahlungsheizung System Crittall

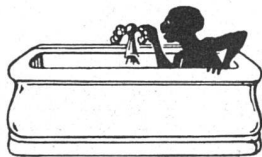


**MARMORWERK
BASEL**

Aktiengesellschaft

**Sämtliche Arbeiten in
NATURSTEIN
FASSADENPLATTEN
TREPPENANLAGEN
usw.**

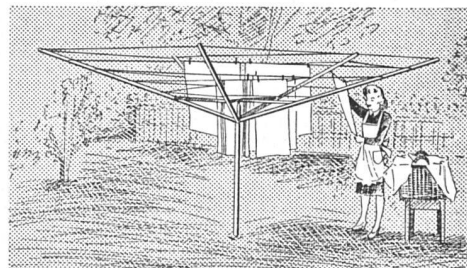
BASEL-DREISPITZ
Telephon 5 68 33



BENZ & CIE. ZÜRICH

Universitätsstraße 69 Telefon 26 17 62

**SANITÄR
HEIZUNG
ÖLFEUERUNG**



«Sunwind», die ideale Wäschehänge

BREMY & CO., ZÜRICH 37
Hönggerstraße 148, Telephon (051) 26 01 57

Rolladen aller Systeme

Rolljalousien · Schattendecken
& Jalousieläden

J·Sum
Rolladenfabrik Olten

Schreinerei-Genossenschaft

Telephon 28 05 70

Zürich

Kronenstraße 32

UMBAUTEN

NEUBAUTEN

INNENAUSBAU



PLÄNE
sind der sichtbare Ausdruck haarscharfen
Rechnens, präzisen Denkens und liebevoller
Beherrschung der Materie!... Wer seinen
Plänen Präzision und Stilgefühl zugrunde
legt, wird auch von seiner Uhr Präzision
und Stilvollendung fordern und wählt eine

SILVANA

„an ihrer Uhr erkennt man Menschen“

Das «Werk» kann im Ausland bezogen werden bei:

Australien: Universal Publications, Box 3783, G. P. O., Sydney / *Belgien:* Librairie Mondiale, 62 rue Ravenstein, Bruxelles. SODIP, Société pour la Diffusion de la Presse, 228 rue Royale, Bruxelles / *Dänemark:* Arnold Busck, Boghandel, Kopenhagen / *Deutschland:* Verlags- und Sortiments-Buchhandlung Konrad Wittwer, Schließfach 147, Stuttgart. Ausland-Zeitungshandel W. E. Saabach, Frankenstraße 14, Köln-Junkersdorf / *England:* Alec Tiranti Ltd., Charlotte Street 72, London W. 1 / *Frankreich:* Librairie Hachette, 25 rue des Cévennes, Paris 15°. Librairie D'Art Ancien et Moderne, Vincent, Fréal & Cie., Rue des Beaux-Arts 4, Paris VI° / *Holland:* Meulenhoff & Co., N. V., Amsterdam / *Italien:* Libreria Ulrico Hoepli, Corso G. Matteotti 12, Milano / *Irland:* Eason & Son, Ltd., P. O. Box 42, Dublin / *Luxemburg:* Mess. Paul Kraus, 29 rue Joseph Junck, Luxembourg / *Norwegen:*

Buchhandlung Johan Grundt Tanum, Karl Johans Gate 43, Oslo / *Österreich:* Gerold & Cie., Habsburgerstraße 3, Wien I. Presseverbreitungsgesellschaft m. b. H., Wien VI, Laimgrubengasse 17 / *Palästina:* Pales Press, Ltd., P. O. B. 844, Tel Aviv / *Schweden:* Wennergren-Williams A. B., Box 657, Stockholm 1. C. E. Fritzes, Fredsgatan 2, Stockholm / *Spanien:* Libreria Herder, Balmes 22, Barcelona 7. SODIP, Sociedad para la Difusion de la Prensa, Alcala 32 bis, 2º, Dº, Madrid / *Süd-Afrika:* Vanguard Booksellers, Ltd., 28 Joubert Street, Johannesburg / *Tschechoslowakei:* Orbis Co. Ltd., Stalinova 46, Prag 12, *Türkei:* Berkalp Kitabevi, Bankalar Caddesi 15, Ankara. Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi Beyoglu, Istanbul / *Ungarn:* Ibusz, Akadémia-u. 10, Budapest. Budai Istvan Könyvkiado, Aggteleki U. 17, Budapest VIII / *U.S.A.:* Wittenborn and Company, 38 East 57th Street, New York

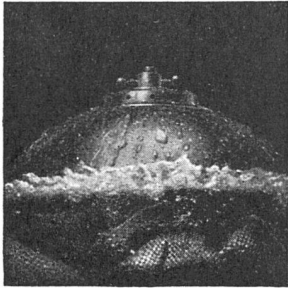
ZEPHIR
VACUUM

*wäscht
+ kocht*



Zephir-Vacuum für alle Verhältnisse:

mit Holz- oder Kupferbottich,
mit Wasser- oder Elektromotor,
ohne Aufheizung,
mit elektrischer Bottich-Heizung,
mit Dampfheizung,
vollelektrische Waschmaschine,
kombiniert mit Wasserschiff
und 2 elektrischen Heizungen à 7,5 kW,
vierstufig regulierbar.
Prospekt und Referenzliste verlangen,
Vertreterbesuch nur auf Wunsch.



Über 6000 zufriedene ZEPHIR-VAKUUM-Benutzerinnen in der Schweiz!

Von keiner Waschmaschine so sehr wie von der ZEPHIR-VACUUM darf behauptet werden, dass sie Ihr Waschgut so sorgfältig, ja liebevoll wasche, als wäre es von Hand. Das Vacuum saugt die Lauge mit unwiderstehlicher Kraft an und bewirkt damit ein intensives Durchfluten der Wäschestücke. Im Bestreben, das Vacuum auszufüllen, erfolgt gleichzeitig ein strudelartiges Nachsaugen von Luft und Lauge aus dem Bereich des Wasserspiegels, das sich rundum im ganzen Füllraum nach unten auswirkt und alle Wäschestücke erfasst, auflockert und dreht. — Durch diese Saugwirkung in der heissen Seifenlauge werden die Schmutzpartikel auf die schonendste Art gelöst und aus den Geweben geschwemmt, um sich mit der Lauge zu binden.

SANITÄR Kuhn
WASCHAPPARATE-FABRIK
ZÜRICH 23 · SIKHQUAI 75 · TEL. (051) 23 27 86

Heute
überall fließendes Wasser mit der
Record-Pumpe

RECORD IST TRADITION
RECORD SEIT 20 JAHREN
RECORD VIELFACH NACHGEAHMT
RECORD UNÜBERTROFFEN

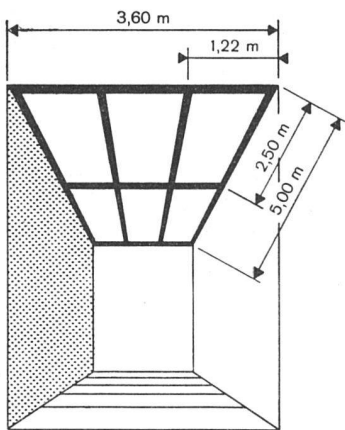
RECORD LYSS

METALLGIESSEREI & ARMATURENFABRIK · LYSS

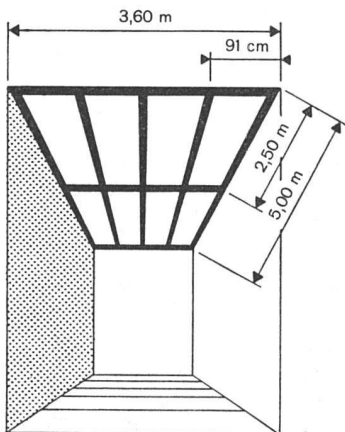
91 cm warum ?

2,50 oder 3,00 m

Deckenverkleidung 3,6 x 5,0 in 12 1/2 mm Normal-Isolier-Pavatex, aus 6 Platten von je 122 x 250 cm zusammengesetzt.



Gleiche Decke wie oben, aber aus 8 Platten zu je 91 x 250 cm zusammengesetzt. Dadurch günstigere Perspektivenwirkung.



Unsere jüngsten Platten-Formate

91 x 250 cm und 91 x 300 cm
in Normal-Isolier-Pavatex 12 1/2 mm

geben Deckenverkleidungen die so oft erwünschte «schlanke Linie» und beeinflussen dadurch die Raumwirkung sehr günstig. (Vergleich nebenstehend)

Verlangen Sie bei Ihrem Plattenlieferanten die neu herausgegebene Pavatex-Mass-tabelle; sie orientiert klar über sämtliche Plattenformate, in denen jede der 12 Pavatex-Sorten bezogen werden kann.

pavatex

Schweizer Isolierbauplatten
für Schweizer Verhältnisse

PAVATEX AG CHAM Tel. (042) 4 74 46
Fabriken in Cham und Fribourg